



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Женева, 20–22 апреля 2010 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Положение дел с ратификацией Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

Положение дел с подписанием, ратификацией, принятием и утверждением Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и присоединением к нему

I. Введение

Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, был принят 21 мая 2003 года в Киеве на внеочередной сессии Совещания Сторон Конвенции. Протокол был открыт для подписания с 21 по 23 мая 2003 года в Киеве, а затем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 31 декабря 2003 года. В течение этого периода времени Протокол подписали 36 государств и одна региональная организация экономической интеграции. Впоследствии одно только что образовавшееся государство в порядке правопреемства подписало данный Протокол. Таким образом, его участниками являются 38 сигнатариев.

В соответствии с пунктом 1 статьи 27 Протокола он вступил в силу 8 октября 2009 года. По состоянию на 20 января 2010 года¹ 23 государства и одна региональная организация экономической интеграции сдали на хранение свои документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Поэтому участниками Протокола будут 24 Стороны к моменту проведения первой сессии Совещания Сторон.

Данные о положении дел с подписанием, ратификацией, принятием, утверждением и присоединением отражены в разделе II. Заявления, с которыми выступили некоторые Стороны при сдаче на хранение своих соответствующих документов, содержатся в разделе III.

II. Положение дел с подписанием, ратификацией, принятием и утверждением Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и присоединением к нему среди государств – членов ЕЭК по состоянию на 20 января 2010 года

<i>Страна</i>	<i>Подписание, правопреемство в отношении подписания</i>	<i>Ратификация, принятие, утверждение, присоединение</i>
Албания		16 июня 2009 года ^a
Андорра		
Армения	21 мая 2003 года	
Австрия	21 мая 2003 года	
Азербайджан		
Беларусь		
Бельгия	21 мая 2003 года	12 марта 2009 года
Босния и Герцеговина	21 мая 2003 года	
Болгария	21 мая 2003 года	15 января 2010 года
Канада		
Хорватия	23 мая 2003 года	14 июля 2008 года
Кипр	21 мая 2003 года	
Чешская Республика	21 мая 2003 года	12 августа 2009 года
Дания ^b	21 мая 2003 года	13 октября 2008 года
Эстония	21 мая 2003 года	15 августа 2007 года ^c
Финляндия	21 мая 2003 года	21 апреля 2009 года ^d
Франция	21 мая 2003 года	10 июля 2009 года ^c
Грузия	21 мая 2003 года	
Германия	21 мая 2003 года	28 августа 2007 года

¹ С учетом пункта 1 статьи 2 и пункта 3 статьи 27 Протокола эта дата является сроком, к которому то или иное государство должно было сдать свой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, с тем чтобы приобрести статус Стороны к моменту проведения первой сессии Совещания Сторон.

Греция	21 мая 2003 года	
Венгрия	21 мая 2003 года	13 июля 2009 года
Исландия		
Ирландия	21 мая 2003 года	
Израиль		
Италия	21 мая 2003 года	
Казахстан		
Кыргызстан		
Латвия	21 мая 2003 года	24 апреля 2008 года
Лихтенштейн		
Литва	21 мая 2003 года	5 марта 2009 года
Люксембург	21 мая 2003 года	7 февраля 2006 года
Мальта		
Монако		
Черногория	23 октября 2006 года ^c	
Нидерланды	21 мая 2003 года	11 февраля 2008 года ^d
Норвегия	21 мая 2003 года	27 июня 2008 года ^c
Польша	21 мая 2003 года	
Португалия	21 мая 2003 года	8 октября 2009 года
Республика Молдова	21 мая 2003 года	
Румыния	21 мая 2003 года	26 августа 2009 года
Российская Федерация		
Сан-Марино		
Сербия	21 мая 2003 года	
Словакия		1 апреля 2008 года ^a
Словения	22 мая 2003 года	
Испания	21 мая 2003 года	24 сентября 2009 года
Швеция	21 мая 2003 года	15 октября 2008 года
Швейцария	21 мая 2003 года	27 апреля 2007 года
Таджикистан	21 мая 2003 года	
Бывшая югославская Республика Македония	21 мая 2003 года	
Турция		
Туркменистан		
Украина	21 мая 2003 года	
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	21 мая 2003 года	31 июля 2009 года

Соединенные Штаты Америки		
Узбекистан		
Европейский союз	21 мая 2003 года	21 февраля 2006 года ^c
Итого	38	24

^a Присоединение

^b За исключением Фарерских Островов и Гренландии

^c Утверждение

^d Принятие

^e Правопреемство в отношении подписания

III. Заявления

Бельгия

Заявление, сделанное при подписании:

"Подписание настоящего документа налагает также соответствующие обязательства на Валлонский регион, Фламандский регион и Брюссельский столичный регион".

Дания

Заявление, сделанное при подписании:

"Фарерские острова и Гренландия являются самоуправляющимися территориями в соответствии с законами о самоуправлении, которые, среди прочего, предусматривают, что экологические вопросы в целом и области, охватываемые Протоколом, регулируются правом на самоопределение.

Поэтому подписание Данией Протокола необязательно означает, что ратификация ею этого Протокола будет должным образом охватывать Фарерские острова и Гренландию".

Франция

Заявление:

"Франция настоящим заявляет, что Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (с четырьмя приложениями), подписанный 21 мая 2003 года в Киеве, применяется в случае Франции в отношении тех же территорий, как и Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (с двумя приложениями), подписанная 25 июня 1998 года в Орхусе".

Европейский союз

Заявление, сделанное при утверждении:

"Заявление Европейского сообщества в соответствии с пунктом 4 статьи 26:

Европейское сообщество заявляет, что в соответствии с Договором об учреждении Европейского сообщества, и в частности его статьей 175 (1), оно обладает компетенцией заключать международные соглашения и выполнять вытекающие из них обязательства для достижения следующих целей:

- сохранение, охрана и улучшение качества окружающей среды;
- охрана здоровья человека;
- рачительное и рациональное использование природных ресурсов;
- содействие принятию мер на международном уровне для решения региональных или всемирных экологических проблем.

Регистры выбросов и переноса загрязнителей являются надлежащими средствами для поощрения повышения уровня результативности экологической деятельности, предоставления общественности доступа к информации о выбросах загрязнителей и использования компетентными органами в ходе отслеживания тенденций и демонстрации достигнутого прогресса и, тем самым, для содействия достижению вышеупомянутых целей.

Кроме того, Европейское сообщество заявляет о том, что оно уже приняло законодательство, имеющее обязательную силу для его государств-членов и охватывающее вопросы, регламентируемые настоящим Протоколом, и что оно представит и, в случае необходимости, обновит список этих правовых актов в соответствии с пунктом 4 статьи 26 Протокола.

Европейское сообщество несет ответственность за выполнение тех обязательств, которые вытекают из настоящего Протокола и которые охвачены действующим законодательством Сообщества.

Сфера компетенции Сообщества по своему характеру постоянно развивается".
